Bureau coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Colonies, le 23 juin 1953, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant modification de l'arrêté du 1er septembre 1945 désignant les membres du conseil d'administration du FOREAMI", a donné le 29 juin 1953 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 23e Juni 1953 door de Minister van Koloniën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het besluit van 1 September 1945 waarbij de leden van de beheerraad van de FOREAMI aangeduid worden, heeft de 29e Juni 1953 het volgend advies gegeven:

Le projet ne comporte pas d'intitulé. Le Conseil d'Etat propose d'y pourvoir ainsi qu'il suit :

"ARRETE ROYAL MODIFIANT L'ARRETE DU REGENT DU 1er SEPTEMBRE 1945 QUI FIXE LA COMPOSITION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU FONDS REINE ELISABETH, POUR L'ASSISTANCE MEDICALE AUX INDIGENES.".

\+

\+ +

Le Conseil d'Etat propose de compléter le second alinéa du préambule par l'indication de l'arrêté du Régent du 10 mars 1947 ainsi qu'il suit :

" ... modifié par les arrêtés du Régent des 10 mars 1947 et 9 mars 1950;".

\+

\+ +

Le projet n'appelle pas d'autre observation.

Het ontwerp heeft geen titel. De Raad van State stelt voor hierin als volgt te voorzien :

"KONINKLIJK BESLUIT TOT WIJZIGING VAN HET BESLUIT VAN DE REGENT VAN 1 SEPTEMBER 1945 DAT DE SAMENSTELLING VAN DE RAAD VAN BEHEER VAN HET KONINGIN ELISABETH-FONDS VOOR GENEESKUNDIGE HULP AAN DE INLANDERS BEPAALT.".

\+

\+ +

De Raad van State stelt voor, het tweede lid van de inleiding aan te vullen met een verwijzing naar het besluit van de Regent van 10 Maart 1947, zoals volgt :

"... gewijzigd bij de besluiten van de Regent van 10 Maart 1947 en 9 Maart 1950;".

\+

\+ +

Verder zijn er bij het ontwerp geen opmerkingen te maken.

MTL. - -

L.3670/1.
L.3671/1.
L.3674/1.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs :	J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat,	président,
de Heren :		eerste-voorzitter van de Raad van State,	voorzitter,
	M.SOMERHAUSEN, G.VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	J.VAUTHIER, L.FREDERICQ,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.VAN BUNNEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister

des Colonies.
van Koloniën.

Le Greffier du Conseil d'Etat, — De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.